



ГРАММАТИЧЕСКАЯ ИНТЕРФЕРЕНЦИЯ В РЕЧИ СТУДЕНТОВ ИЗУЧЕНИЕ ЯЗЫКА

Дусбаева Н.Н.

ст. преп. Джизакского политехнического института

Tayanch soʻzlar: interferensiya, til tajribasi, rasmiy, semantik, funksional qiyinchilik, tillararo oʻxshashliklar, farqlar, tillararo muvofiqlik va nomuvofiqlik jihatlari.

Ключевые слова: интерференция, языковой опыт, формальная, семантическая, функциональная трудность, межязыковые сходства, различия, аспекты меж лингвистического конгруэнтности и не конгруэнтности.

Key words: interference, language experience, formal, semantic, functional difficulty, cross-linguistic similarities, differences, cross-linguistic congruence and incongruity aspects.

Человек занимается преодолением различных трудностей, которые постоянно возникают в его жизни, и для человека крайне важно созреть, выдержать и преодолеть трудности с терпением и разумом. Преодоление трудностей иностранного языка и овладение речевой деятельностью – закономерное явление, встречающееся в жизни школьников. Трудности в иностранном языке возникают при усвоении функциональной, формальной (формы) и семантической (значения) сторон языковых единиц, используемых в речи. Языковая единица может быть либо функциональной (на уровне понятия, в употреблении), либо формальной (по конструкции, структуре), либо иным образом семантически (по значению). Независимо от воплощения этих аспектов в одном интегрированном блоке, каждый из них может быть трудным или простым в освоении. С точки зрения методологов, единицы языка Материал, подлежащий изучению, делится на две большие категории – трудный и легкий.

Общие (сходные) языковые явления в языковом опыте учащихся включаются в предложения легких единиц. Например. лексика однокоренного (международного) иностранного языка может выражаться словами на родном или втором языке: банк - банк, клуб - клуб, бизнес - бизнес и т. д.; С точки зрения грамматики, их достаточно.[1]



легкие события. функциональные аспекты времен глаголов или простой уровень качества; Среди материалов произношения также имеется немало относительных сходств: такие фонемы, как [p], [t], [k], [s], [tj]. Явления, проявляющиеся и общие для других языковых переживаний, могут быть выражены на методологическом языке термином «потенциал».

языковой материал (потенциальный словарный запас/грамматика/единицы произношения). Явление интерференции широко изучалось в связи с изучением разных языков, и исследователи по-разному со своей точки зрения определяли это явление. По мнению С. Мисирова, интерференция – это отклонение от нормы в речи двуязычного говорящего.

В педагогических исследованиях нашей республики интерференция как лингвистическое явление изучалась в процессе сравнительного изучения языков, главным образом, с точки зрения негативного влияния узбекского и русского языков на иностранные.

В проведенном исследовании выявлены явления, которые происходят в языковом опыте студентов: а) с родного языка на русский язык; б) с родного языка на иностранный язык; в) с русского на иностранный язык; ж) исследовано положительное и отрицательное влияние родного и русского языка на иностранный язык. Социолингвистическая сущность процесса интерференции проявляется в том, что человек, изучающий иностранный язык, непроизвольно переносит нормы речевого поведения, установленные на родном языке, на изучаемый язык.

В таком случае важно не возникновение внутренних законов развития языка, а функция языка в определенных социальных условиях.

Межъязыковая интерференция – это сосуществование двух национальностей на одном пространстве в социальной сфере, длительное нахождение за границей, иммиграция и гибель разных народов. создает среду двуязычия в браках между Россией. Например, индейцы, коренные жители Соединенных Штатов Америки, не бьют детей. Видите ли, эмигранты, являющиеся владельцами

Сегодняшняя страна также извлекла уроки из этого позитивного развития. В результате слово «you» вышло из употребления в современном английском языке, и используется только «you». Выражение «ты и я» стало нормой в рамках английской речевой культуры. Таких примеров много. Поэтому изучение культуры страны, где изучаемый язык имеет большое значение в установлении международных отношений. Не зря предмет «Культура стран, где изучается язык» включен в состав факультетов иностранных языков. В последнее время одним из важнейших направлений



педагогических исследований становится формирование в языке этнических ценностей, поведения и мировоззрения, взаимозависимость языка и культуры, возникновение национальных стереотипов речевой и неречевой манеры поведения в языке, в процессе общения позволило получить полную информацию об окружающем мире и частичную информацию о языках мира.[2]

При изучении языков вежливость занимает ведущее место в уважении к культуре других народов, поскольку речевой этикет основан на традициях, религиозных верованиях и социокультурных представлениях народов. В связи с тем, что формирование вежливости в языке различается в разных культурах, случаи неправильного употребления. Речевые этикетные единицы могут встречаться при разговоре на иностранном языке. Подобные неточности относятся к типу социокультурных ошибок.

Студенты имеют возможность учиться за меньшее время благодаря наличию соответствующего языкового опыта. Потенциальные явления также можно классифицировать или этимологизировать (категорировать). Разное отношение к вежливости и способам ее проявления обусловлено уникальным мировоззрением представителей двух и более культур. Представляется, что лингвокультурные причины не соответствуют фрагментам, отвечающим стандартам вежливости в национальной языковой среде мира, и, как следствие, взаимодействие языковые формы создают языковую и культурную интерференцию, в неродной речи может возникнуть ряд ошибок. В педагогике основой для нее служит лингвистический аспект интерференции, в которой противостоит и психолого-дидактический аспект интерференции. Ведь в процессе изучения любого иностранного языка особенности изучаемого языка невольно пройдут через призму родного языка обучающегося и окажут влияние на процесс речевой деятельности. Изучение видов интерференционных ошибок и источника их возникновения, несомненно, поможет уменьшить количество таких ошибок и быстрее освоить язык. Интерференция – весьма широкое явление, которое, как указывал О.Юсупов, задача сравнительного изучения языков в педагогических целях включает в себя не только «аспекты межъязыкового сходства, различия, межъязыковой пропорциональности и диспропорции», но и характер интерференции, педагогическая актуальность» охватывает сходства и различия. Решение таких задач превращает сравнительное языкознание в учебно-дидактический ресурс методики обучения неродным языкам. В частности, на эти закономерности необходимо будет опираться при формировании интерференционной компетентности. 1. Научное обоснование



знаний. Этот закон считается основой формирования интерференционной компетентности, при которой преподаватель в процессе изложения новой темы показывает различия и сходства изучаемого языка и родного языка, предупреждает об ошибках, возникающих вследствие влияния родного языка. пойман. 2. Исходя из возможностей и возрастных особенностей обучающихся. Этот закон предусматривает выбор форм предоставления знаний с учетом психологии и языкового опыта студентов. Учет языкового опыта учащихся облегчает процесс формирования интерференционной компетентности. Также следует учитывать три фактора: разнообразие родного языка учащихся, разнообразие языков опыт и разнообразие навыков английского языка. 3. Визуальность. Презентация каждой темы с помощью наглядных пособий, действий и жестов гарантирует, что она надолго сохранится в памяти учащихся. 4. Регулярность. Этот закон предполагает, что мероприятия, направленные на формирование интерференционной компетентности, должны быть частью учебного процесса.[1]

1. Межъязыковая интерференция – явление негативного воздействия имеющегося у учащихся языкового опыта на родной язык учащихся на изучаемый язык, и это явление, относящееся главным образом к области лингвистики, изучается также в педагогике, психологии, социологии и методологии. Устранение межъязыкового

Вмешательство в педагогику осуществлялось на основе педагогических принципов и законов.

2. У студентов-нефилологов межъязыковая интерференция часто наблюдается на фонетическом и грамматическом уровнях языка, причем интервенционные ошибки проявляются в непосредственной связи с этими видами интерференции. Анализ ошибок, возникающих в результате грамматической и фонетической интерференции, показал, что существует социально-педагогическая необходимость изучения интерференционных ошибок и их причин и дальнейшего совершенствования учебников.

3. В сегодняшней многоязычной среде нашей страны интервенционные трудности зависят от того, насколько богат языковой опыт у учащихся, и наибольшая трудность возникает из-за негативного воздействия родного языка учащегося. Чем сильнее различия и различия между родным языком и языком существа.

Литература:

1. Гончар М.С. Лингвокультурная интерференция в сфере речевого этикета: к вопросу определения понятия // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – Томбов: Свидетельство, 2017. – № 4 (70) в 2-х частях. Часть 1. а. стр. 70-73.



2. Джалолов Ж.Дж. Вмешательство в методику преподавания неродного языка // Научно-методический электронный журнал «Иностранный язык в Узбекистане». Ташкент, 2017. –№5. Б. 89-93. Электронный ресурс: <http://www.Конференция.Фледу.уз>.

3. Мисиров С. О языковом опыте преподавания иностранного языка // Язык и литературное образование. - Т., 2001. № 12. - Б.72.

4. Юсупов О.К. Теоретические основы сравнительного языкознания. Монография. –Т.: Фан, 2007. – С. 100.

5. Бэйли Н., Мэдден К. и Крашен С. (1974). Есть ли естественная последовательность в изучении второго языка взрослыми? Изучение языка, 21, 235–43.

6. Бела, Б. (1999). Вмешательство родного языка в изучение второго языка: исследовательские примеры вмешательства родного языка в использование целевого языка. Журнал международного образования, 1(1), 22-31

РЕЗЮМЕ

Maqolada chet tili materialini o'zlashtirishda nutqiy faoliyat turlarida talabalar duch keladigan qiyinchiliklar va bu qiyinchiliklarning reproduktiv, retseptiv va faol xususiyatlarining lingo-didaktik tahliliga e'tibor qaratilgan.

РЕЗЮМЕ

В статье основное внимание уделяется лингводидактическому анализу трудностей, с которыми сталкиваются студенты в видах речевой деятельности при освоении иноязычного материала, а также репродуктивным, рецептивным и активным особенностям этих трудностей.

SUMMARY

The article focuses on the lingo didactic analysis of the difficulties encountered by students in the types of speech activities in mastering foreign language material and the reproductive, receptive and active features of these difficulties.